

# OPERA

MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ  
HUNGARIAN STATE OPERA

2026. május 12., kedd 12:00 | 12 May 2026, Tuesday 12 a.m.

Wolfgang Amadeus Mozart

## A SZÍNIGAZGATÓ

Der Schauspieldirektor

Daljáték szünet nélkül, magyar nyelven, magyar és angol felirattal  
*Singspiel without intermission, in Hungarian, with Hungarian and English subtitles*

Eredeti libretto *Original libretto by* **TEREMI DÁRIUS**  
Johann Gottlieb Stephanie librettója nyomán a prózát írta  
*Prose after the libretto of Johann Gottlieb Stephanie by* **LITKAI GERGELY**  
A dalszövegeket fordította *Hungarian translation by* **SZABÓ MIKLÓS,  
DR. ÓKOVÁCS SZILVESZTER**

Karmester *Conductor* **MARSOVSZKY JOHANNES**

Rendező *Director* **SZABÓ MÁTÉ**  
A felújítás rendezője *Revival director* **HARANGI MÁRIA**  
Díszlettervező *Set designer* **MENCZEL RÓBERT**  
Jelmeztervező *Costume designer* **TIHANYI ILDI**

Szelim *Selim* **DARGÓ GERGELY**  
Eiler, bankár *Eiler, a banker* **SZVÉTEK LÁSZLÓ**  
(kamaraénekes *Kammersänger*)

Hans Buff, színigazgató *Hans Buff, the impresario* **GÁBOR GÉZA**

Herz, színész, Buff sógora  
*Herz, an actor, Buff's brother-in-law* **BALCZÓ PÉTER**

Pfeil kisasszony, színésznő *Madame Pfeil, an actress* **HEITER MELINDA**

Krone kisasszony, színésznő *Madame Krone, an actress* **LÉTAY KISS GABRIELLA**  
(kamaraénekes *Kammersängerin*)

Vogelsang asszony, színésznő *Madame Vogelsang, an actress* **SZÁNTÓ ANDREA**  
(kamaraénekes *Kammersängerin*)

Vogelsang, a férje, rendező *Monsieur Vogelsang, a director* **UJVÁRI GERGELY**  
Brigitte Herz, énekesnő *Madame Herz, a singer* **SZEMERE ZITA**  
(kamaraénekes *Kammersängerin*)

Julia Silberklang, Szelim barátnője  
*Julia Silberklang, Selim's girlfriend* **BRASSÓI-JÖRÖS ANDREA**

Művészeti igazgató *Artistic director* **ALMÁSI-TÓTH ANDRÁS**

A Petőfi Kulturális Program a Kulturális és Innovációs Minisztérium támogatásával,  
a Nemzeti Művelődési Intézet koordinációjában valósul meg.

*The Petőfi Cultural Programme is implemented with the support of  
the Ministry of Culture and Innovation and coordinated by  
the National Institute of Culture.*

